

INHALTSVERZEICHNIS

	Vorwort	XI
1	Einleitung	1
2	Methodik	6
3	Literaturverfilmung im sowjetischen Stummfilm — 1918–1935	18
3.1	Voraussetzungen	18
3.2	Analyse des Materials	27
3.2.1	Anteil der Verfilmungen an der Gesamtproduktion	27
3.2.2	Gattungen der literarischen Vorlagen	33
3.2.3	Bereiche der literarischen Vorlagen	36
3.2.3.1	Ausländische Literatur	36
3.2.3.2	Russische klassische Literatur	41
3.2.3.3	Vorrevolutionäre Literatur	47
3.2.3.4	Russische Sowjetliteratur	50
3.2.3.5	National-Literaturen	55
3.2.4	Zusammenfassung	56
3.3	Zum Problem des Drehbuchs	58
3.3.1	Stellung und Entwicklung des Drehbuchs	58
3.3.2	Mitarbeit von Schriftstellern	63
4	Analyse des Drehbuchs “Mat’”	69
4.1	Einleitung	69
4.2	Prinzipien der Umsetzung	72
4.2.1	Übernahmen	72
4.2.2	Auslassungen	73
4.2.3	Neue Handlungselemente	74
4.2.3.1	Neue Handlungselemente mit Basis im Original	74
4.2.3.2	Neue Handlungselemente ohne Basis im Original	76
4.2.4	Komprimierte Darstellung	77
4.2.5	Neustrukturierung	79
4.2.6	Umsetzung in konkrete Handlung	84
4.2.7	Ausweitungen	85
4.2.8	Aufgreifen von Details	87
4.2.9	Geänderte Details	88

4.3	Filmspezifische Elemente	91
4.3.1	Regieanweisungen	91
4.3.2	Zwischentitel	92
4.3.2.1	Form	92
4.3.2.2	Funktion	95
4.3.3	Perspektive und Montage	98
4.3.4	Überblendung und unscharfe Darstellung	103
4.4	Inhaltliche Aspekte	104
4.4.1	Verschärfung der Auseinandersetzung Arbeiter – Staatsmacht	104
4.4.2	Dramatisierung der Ereignisse	109
4.4.3	Ideologievermittlung	112
4.4.4	Bewußtseinsentwicklung der Mutter	114
4.4.5	Tragisches Element	117
4.5	Zusammenfassung	118
5	Analyse des Drehbuchs “Kapitanskaja dočka” ..	120
5.1	Einleitung	120
5.2	Prinzipien der Umsetzung	124
5.2.1	Übernahmen	124
5.2.2	Auslassungen	125
5.2.3	Neue Handlungselemente	127
5.2.3.1	Neue Handlungselemente mit Basis im Original	127
5.2.3.2	Neue Handlungselemente ohne Basis im Original	128
5.2.4	Komprimierte Darstellung	131
5.2.5	Neustrukturierung	133
5.2.6	Umsetzung in konkrete Handlung	138
5.2.7	Ausweitungen	140
5.2.8	Aufgreifen von Details	141
5.2.9	Geänderte Details	142
5.3	Filmspezifische Elemente	145
5.3.1	Regieanweisungen	146
5.3.2	Zwischentitel	150
5.3.2.1	Form	150
5.3.2.2	Funktion	154
5.3.3	Perspektive und Montage	157
5.3.4	Abblendung und Aufblendung	161
5.4	Inhaltliche Aspekte	162

5.4.1	Groteskes Element	162
5.4.2	Charakteristik der Personen	165
5.4.3	Elemente aus Puškins Entwürfen	167
5.4.4	'Richtigstellung' der Geschichte	171
5.5	Zusammenfassung	176
6	Analyse des Drehbuchs "Benja Krik"	179
6.1	Einleitung	179
6.2	Prinzipien der Umsetzung	182
6.2.1	Übernahmen	182
6.2.2	Auslassungen	183
6.2.3	Neue Handlungselemente	185
6.2.3.1	Neue Handlungselemente mit Basis im Original	185
6.2.3.2	Neue Handlungselemente ohne Basis im Original	187
6.2.4	Komprimierte Darstellung	189
6.2.5	Neustrukturierung	190
6.2.6	Umsetzung in konkrete Handlung	196
6.2.7	Ausweitungen	197
6.2.8	Aufgreifen von Details	200
6.2.9	Geänderte Details	201
6.3	Filmspezifische Elemente	203
6.3.1	Regieanweisungen	203
6.3.2	Zwischentitel	208
6.3.2.1	Form	208
6.3.2.2	Funktion	212
6.3.3	Perspektive und Montage	216
6.3.4	Abblendung	220
6.4	Inhaltliche Aspekte	221
6.4.1	Verstärkung des sozialkritischen Elements	221
6.4.2	Zerstörung des Mythos "Korol"	224
6.4.3	'Sieg' der Revolution	228
6.4.4	Element der Judenunterdrückung	234
6.5	Zusammenfassung	235
7	Schlußbemerkung	238
8	Literaturverzeichnis	242
	Register	253